

DELAWARE STATE HOUSING AUTHORITY (DSHA)

Aplicación para Vivienda

Elegibilidad: Los aplicantes deben de tener 18 años de edad o mayores, calificar como familia, ser discapacitado o pertenecer a la tercera edad, y satisfacer los requisitos generales de ingresos y otros requerimientos establecidos por HUD. (Vea Información de Elegibilidad para prueba preliminar y guías de ingreso).

Delaware State Housing Authority (DSHA) no discrimina basado en raza, color, credo, nacionalidad, sexo, edad, impedimento físico, o estatus familiar.

Jefe de Familia: #SS: _____ Correo Electrónico _____ (opcional)
Apellido: _____ Primer Nombre: _____ Iniciales (2do Nombre): _____
Dirección: _____ Teléfono: _____
Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____
Ingreso Anual Familiar*:\$ _____ Sexo: ___(M/F) Fecha de Nacimiento: _____(MM/DD/AA)

*Ingreso anual de todas las personas en la familia. Incluye empleo, asistencia pública, seguro social, SSI, pensión (manutención, divorcio o separación), indemnización obrera, beneficios de veterano, desempleo, pago militar, y ganancias de lotería.

¿Esposa(o)/Co-Jefe(a) de Familia/Anciano (62 años o más)? Si _____ No _____
¿Esposa(o)/Co-Jefe(a) de Familia/Discapacitado? Si _____ No _____

Raza:

Blanca Indio Americano/Alaska Asiático /
 Afro-Americano Isleño del Pacifico

Etnicidad: Hispano No-Hispano

Anote todos los ocupantes que vivirán en la vivienda: (Adjunte otra hoja de papel si es necesitada)

Nombre	Fecha de Nacimiento	Sexo	Parentesco con el Jefe de Familia
1. _____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____
4. _____	_____	_____	_____

Selección del Programa: DSHA ofrece cuatro programas de vivienda asistida. (Ver detalle adjunto de los Programas.)

Se requiere que todos los aplicantes participen del Programa Moving To Work (MTW) (a menos que pertenezca a la tercera edad o sea discapacitado).

EXENTO de MTW – Marque si reclama exoneración del programa MTW de DSHA. La verificación será al momento de la entrevista.

¿En que se basa su reclamo de exoneración? (Marque todas las que se apliquen)

Jefe de familia o esposo(a) es 57 años de edad o mayor y/o es discapacitado

Jefe de familia o esposo(a) debe cuidar a un niño o adulto discapacitado en casa

Marque todos los programas a los que desearía aplicar.

COMPROBANTES DE VIVIENDA Y VIVIENDA PUBLICA (Incluye Peach Circle – Vivienda de 1 habitación para los de Tercera Edad/Discapacitado) (Ver requisitos adjuntos de MTW)

Selección del Condado: Usted puede solicitar el condado en el cual aceptaría la vivienda pública. Usted no está obligado a escoger un condado. Usted puede permanecer en la lista y aceptar la primera vivienda ofrecida sin tener en cuenta el condado. Usted también puede cambiar de idea antes de que su nombre venga a la parte superior de la lista de espera. Si a usted le gustaría escoger el condado, por favor marque su preferencia:

Condado de Kent Condado de Sussex

HULING COVE (Unidades de 1 habitación, solamente para los de Tercera Edad/Discapacitado)

HOLLY SQUARE (Unidades de 1 habitación, solamente para los de Tercera Edad)

(Ver detalles adjunto de los sitios y localización)

Marque abajo si desea solicitar preferencias de residencia. Marque todas las que se aplican. La verificación será al momento de la entrevista.

Preferencia de RESIDENCIA – Usted vive o trabaja en el Condado de Kent o en el Condado de Sussex, Delaware.

Preferencia de TRABAJO – El Jefe de familia o esposo(a) está trabajando 20 o más horas por semana. (Los de Tercera edad y a los discapacitados se les darán automáticamente una preferencia equivalente a trabajo.)

Preferencia de VETERANO –Veterano E.U. o miembro elegible de la familia de un veterano muerto, si la muerte del veterano fue con relación a trabajo.

No Previamente en MTW – Marque esta casilla si el Jefe de Familia o esposo(a) no ha participado en el pasado en el programa de DSHA MTW.

Cuestionario para Requerimiento de Unidades Especiales de Viviendas

¿Posee usted o cualquier miembro de su familia ciertas condiciones especiales que requiere de una unidad de vivienda especial? Si No

Si su respuesta es SI, marque todas las que se apliquen:

Un dormitorio separado Una vivienda para no vidente Una vivienda para sordos Una vivienda de un solo piso Un apartamento libre de obstáculos El dormitorio /baño en el primer piso Modificaciones físicas a un apartamento común

¿Puede usted y todos los miembros de su familia subir y bajar escaleras sin ayuda? Si No

¿Requiere usted o cualquier miembro de su familia de un ayudante que viva con usted? Si No

Al firmar esta aplicación yo certifico que he leído y entendido esta aplicación y todos los adjuntos. Certifico que la información aquí contenida es verdadera y correcta. Entiendo que respuestas incompletas o falsas podrán ser causas de inelegibilidad o terminación del contrato. Por este medio autorizo a Delaware State Housing Authority (DSHA) verificar toda la información en esta aplicación. Entiendo que soy responsable de contactar DSHA si mi información cambiara. YO ENTIENDO QUE MI NOMBRE SERA ELIMINADO DE LA LISTA DE ESPERA SI DSHA NO PUEDE CONTARME.

Nombre del Apicante

Firma del Apicante

Fecha

Envíe la aplicación a:
DSHA Waiting List Office
1289 W. Walker Road
Dover, DE 19904

Línea Directa Gratuita: 1-888-363-8808
Fax: (302)739-4529
TDD: (302) 739-3783

SI USTED NECESITA ASISTENCIA EN ESPAÑOL PARA LLENAR ESTA APLICACIÓN, O ALGUN OTRO PROGRAMA DE ASISTENCIA DE DSHA, POR FAVOR LLAME AL (302) 739-4263 EXT. 215.

DETALLE DE LOS PROGRAMAS

Delaware State Housing Authority (DSHA) está dedicada a ofrecer viviendas seguras, decentes y de costo razonable a familias de bajo ingreso en los condados de Kent y Sussex. DSHA ofrece cuatro programas de vivienda subsidiada por los que usted puede aplicar:

Comprobantes de Vivienda (Housing Choice Voucher (HCV) y Vivienda Publica

Cuando su nombre llega a la parte superior de la Lista de Espera, a usted se le contactará acerca de una de estas viviendas subsidiadas. Los aplicantes **NO ESCOGEN** que clase de vivienda subsidiada recibirá. Usted deberá aceptar el tipo de programa de vivienda ofrecido, o su nombre será removido de la Lista de Espera. Usted pudiera ser aprobado para ser exento de MTW si usted es de la tercera edad o discapacitado (ver abajo los detalles MTW).

- **Comprobantes de Viviendas (HCV):** La Oficina de Administración de Vivienda otorgará Comprobantes a los solicitantes que califican para este subsidio. **Será su responsabilidad buscar una unidad de vivienda en el sector privado.** Cuando la unidad de vivienda es aprobada, usted recibirá asistencia con su renta.
- **Vivienda Pública:** La Autoridad posee y supervisa localidades de vivienda en los Condados de Kent y Sussex. Si usted califica, se le ofrecerá una unidad de vivienda en una de las localidades de nuestras viviendas públicas. (Ver mapa de localización.)
Nota: Vivienda Pública incluye siete vecindarios familiares y una comunidad de apartamentos para ancianos/discapacitados.

Huling Cove (Unidades de Vivienda de un Dormitorio para Ancianos/Discapacitados)

DSHA administra Huling Cove and Huling Cove Annex en Lewes, DE. Este sitio tiene unidades de una habitación solamente para ancianos y discapacitados. Si usted califica se le ofrecerá una unidad cuando su nombre llega a la parte superior de la lista de espera. (Ver mapa de localización.)

Holly Square (Unidades de Vivienda de un Dormitorio para Ancianos)

DSHA administra Holly Square in Middletown, DE. Si usted califica, se le ofrecerá una unidad de vivienda cuando su nombre llega a la parte superior de la lista de espera. (Ver mapa de localización.)

Moving To Work (MTW)

El **Programa Moving to Work** empezó el 1 de Agosto de 1999, y afecta a todos los aplicantes y residentes del los Programas de Comprobantes de Vivienda y Vivienda Publica dentro de la jurisdicción de la Autoridad de la Vivienda del Estado de Delaware (DSHA). A los residentes de vivienda asistida de DSHA se les requerirá:

- Firmar un Contrato de Mutua Participación y un Plan de Acción del Residente, el cual le será monitoreado regularmente.
- Estar empleado y permanecer empleado.
- Si no está empleado, deberá participar en un programa de entrenamiento de trabajo y/o actividades en busca de empleo.
- Asegurar que los niños de edad escolar asisten a la escuela de acuerdo con el distrito escolar al que usted reside.
- Cumplir con los términos del contrato, reglas y regulaciones y Obligaciones de la Familia si es un participante en el programa de Comprobantes de Vivienda.

Los participantes en el programa MTW tendrán los beneficios de supervisión del caso, y DSHA proveerá un trabajador social para ayudarlo a lograr sus metas. Adicionalmente, DSHA establecerá una cuenta de ahorros para la familia cuando su ingreso aumente por encima de la renta establecida. Este dinero puede ser usado para ayudarlo a la transición al mercado justo de la vivienda, después de haber completado satisfactoriamente el programa MTW.

El Programa MTW ofrece asistencia de vivienda por un término máximo de siete (7) años. Ordenanzas (Strikes) son emitidas cuando el residente no cumple con las estipulaciones del contrato firmado. Cualquier residente que reciba tres ordenanzas (strikes) será eliminado del programa y tendrá que pagar el precio de renta en el mercado o irse de la vivienda asistida proveída por DSHA.

Exoneraciones MTW:

- Familias donde el jefe(a) de familia o esposo(a) tiene 57 años de edad o mayor y/o es discapacitado; o
- Familias que requieren de un adulto en casa para proveer cuidados a un niño(a) o adulto discapacitado, verificado por documentación legal o medica.

INFORMACION DE ELEGIBILIDAD

PRUEBA PRELIMINAR

Si usted u otros miembros de la familia...

- Han sido alguna vez desalojados de vivienda federalmente asistida;
- Debe dinero a alguna Autoridad de Vivienda Pública;
- Si ha estado comprometido en actividades criminales identificadas en el matriz de antecedentes criminales de Delaware State Housing Authority. Una copia del matriz de antecedentes criminales esta disponible en línea a www.destatehousing.com o en la Oficina de la Lista de Espera DSHA – 1289 Walker Road, Dover, DE 19904;
- Ha sido alguna vez convicto de manufactura o producción de metanfetamina;
- Está sujeto al requisito de registración de por vida a un programa Estatal de registración de abuso sexual...

Usted podría ser inelegible (no apto) para vivienda subsidiada. Las reglamentaciones podrán prohibirle estar en estas Listas de Espera. Llame a la oficina para mayor información. Línea Gratis Directa 1-888-363-8808.

AVISO IMPORTANTE – PREFERENCIA DE RESIDENCIA

Los aplicantes que viven y/o trabajan en los condados de Kent o Sussex, Delaware, se les darán preferencia en la Lista de Espera sobre los aplicantes de otros estados o jurisdicciones. Los aplicantes que viven y/o trabajan en los condados de Kent o Sussex, Delaware, recibirán asistencia de vivienda antes que los no residentes.

ELEGIBILIDAD DE INGRESO

Para ser elegible al subsidio, el aplicante debe tener 18 años de edad o mayor; debe ser una familia, o ser discapacitado, o pertenecer a la tercera edad; y debe satisfacer los límites de ingreso establecidos por HUD abajo mostrados:

Limites de Ingreso - HUD

Establecido por el Departamento de Vivienda y
Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (al 3/06/15)

Condado de New Castle (Ingreso Mediano = \$81,100)

	1 person	2 person	3 person	4 person	5 person	6 person	7 person	8 person
30%	17,050	19,500	21,950	24,350	28,410	32,570	36,730	40,890
50%	28,400	32,450	36,500	40,550	43,800	47,050	50,300	53,550
80%	45,450	51,950	58,450	64,900	70,100	75,300	80,500	85,700

Condado de Kent (Ingreso Mediano = \$66,100)

	1 person	2 person	3 person	4 person	5 person	6 person	7 person	8 person
30%	13,900	15,930	20,090	24,250	28,410	32,570	36,730	40,890
50%	23,150	26,450	29,750	33,050	35,700	38,350	41,000	43,650
80%	37,050	42,350	47,650	52,900	57,150	61,400	65,600	69,850

Condado de Sussex (Ingreso Mediano = \$63,300)

	1 person	2 person	3 person	4 person	5 person	6 person	7 person	8 person
30%	13,300	15,930	20,090	24,250	28,410	32,570	36,730	40,890
50%	22,200	25,350	28,500	31,650	34,200	36,750	39,250	41,800
80%	35,500	40,550	45,600	50,650	54,750	58,800	62,850	66,900

El ingreso máximo límite para los Programas DSHA de Vivienda Pública y Comprobantes de Vivienda es de 80% del ingreso mediano, mostrado arriba. Sin embargo las familias con o por debajo del 80% del ingreso mediano podrían ser de ingreso elegibles, HUD requiere que el 75% de todas las admisiones para los programas de Vivienda Pública y Comprobantes de Vivienda deben ser para familias con ingresos de o por debajo del 50% del ingreso límite



AVISO IMPORTANTE CAMBIO EN PROCEDIMIENTOS LISTA DE ESPERA

Delaware State Housing Authority (DSHA) recibió aprobación del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los E.U (por sus siglas en Inglés HUD) para crear unas 500 unidades de vivienda de asistencia separadas para familias elegibles para el Programa Moving to Work (MTW). Las unidades separadas serán administradas por ambos programas Vivienda Pública y Vales de Elección de Vivienda para incrementar el número global de participantes en MTW.

Para alcanzar la meta de obtener 500 participantes inscritos en el programa MTW, tres de cada cuatro unidades/vales disponibles será ofrecido a aplicantes elegibles de MTW. Una vez que la meta de unidades separadas sea alcanzado y mantenido, unidades de vivienda pública y vales serán ofrecidos basados en preferencia y día de aplicación.

Para ser elegible a las unidades separadas para MTW, los aplicantes deben estar empleados actualmente, trabajando por lo menos 20 horas a la semana y debe calificar como una familia. Los aplicantes MTW deben también tener ingreso elegible, cumplir con los criterios de selección DSHA y no haber participado previamente en el programa MTW de DSHA.

Las 500 unidades separadas se harán efectivas el 1 de Septiembre de 2014.

Si tiene alguna pregunta, por favor llame a la oficina de Lista de Espera Delaware State Housing Authority al (302) 739-6940.

Para informacion adicional acerca de otras opciones disponibles de vivienda subsidiada en Delaware, por favor visite www.DelawareHousingSearch.com y www.DESateHousing.com. También puede contactar nuestra Oficina de Informacion Publica al 888-363-8808 si tiene alguna pregunta acerca de opciones de vivienda asequible.

